

## کورتیه کی ژبانامه م. عه لائەدین سه جادی

جو تیار توفیق هه ورامی  
(سوئد)

خۆیهوه هه بووه و په بیردن به و رازش وا ئاسان نییه و لیکدانهوه و وردبوونهوهی دهوئیت.

ئیسواری پوژی ۱۳/۱۲/۱۹۸۴ عه لائەدین سه جادی له مائی خۆی، له به غدا، کۆچی دوایی کرد، پوژانی دواتر هه وائی مه رگی له رادیۆ و گوڤار و پوژنامه کوردی و عه ره بییه کاندایا بلابوووه، پاشتریش له چند و تار و بابه تی جوړاوجوړدا باس له هه ندیگ لایه نی ژبانی کرا. پوژی ۱۴/۲/۱۹۸۵ له هۆلی کۆمه له ی پوژنیهیری کوردی له به غدا، کۆری چله ی بو سازکرا و دۆستان و ناشنایانی و گه لیک نووسه ری کورد و عه ره ب به شدارییان تیدا کرد. له و کۆره دا و تار، شیعر، یاده و هری و کورتیه کی ژبانامه که ی خوتنرایه وه. پاش نزیکه سالتیک به سه ر کۆچی دواییدا، دلیر عه لائەدین سه جادی، به هاوکاری محمه دی مه لا که ریم به شی زۆری ئه و و تار و بابه تانه ی که له کۆری چله ی عه لائەدین سه جادی خوتندرابوونه وه، له گه ل چند و تارکی دیکه دا کۆکرده وه، به نیازی ئه وه ی که له دوو توپی کتیبیکدا و به ناوی «یادی سجادی» به بۆنه ی تپه ریوونی سالتیک به سه ر کۆچی دواییدا بلابوکرته وه، به لام چاپی کتیبه که دواکه وت، تا له ۱۹۸۷ دا چاپ کرا و بلابوکره وه. (۱) له کتیبی «یادی سجادی» دا، لاپه ره پینج، کورتیه کی

عه لائەدین سه جادی (\*) نووسه ریکی ناسراوی کورد، پوژنامه گه ر، لیکۆله ر و مامۆستای زانکۆ بوو، ده بان کتیبی سه نگی و به نخی ده رباره ی زمان و ئه ده بی کوردی و میژووی کورد و کوردستان نووسیوه، که هه ر یه که یان شوئینیکی گرنگی له کتیبخانه ی کوردیدا پرکردووه ته وه، هه روه ها چه ندان و تار و لیکۆلینه وه ی له گوڤار و پوژنامه کوردی و عه ره بییه کاندایا بلابووه ته وه که تیبیاندایا له زمان و ئه ده ب و پوژنیهیری کورد و میژووی کورد و کوردستانی کۆلیوه ته وه.

له و کتیب و تار و بابه تانه دا که نووسیونی و بلاوی کردوونه ته وه، له هیه چ کامیاندایا ژبانامه ی خۆی نه نووسیوه، به ده گمه نیش باسیتک، یان زانیاریه کی نووسیوه که پتیه ندی به ژبان و رابووردووی خۆی و بنه ماله که یانه وه هه بوئیت.

ئه وانه ی که له نزیکه وه (عه لائەدین سه جادی) یان ناسیوه، هه روه ها ئه وانه ی که شاره زاییان ده رباره ی نووسین و به ره مه کانی هیه و هیله گشتیه کانی ژبانامه که ی ده زانن، تاراده یه ک ده زانن بوچی تا له ژباندا بوو، ژبانامه ی خۆی نه نووسی و بلاونه کرده وه، به لام هاوکات هه ندیگ لایه نی دیکه ش هه ن که پتیه ندییان به که سیتی و بیروباوه ری عه لائەدین سه جادی



هه‌لکه و توهه. (٤) باوکی (عه‌لئه‌دین سه‌جادی) ش که ناوی سه‌ید نه‌جمه‌دین بووه، که‌سایه‌تییه‌کی دیاری ئه‌و بنه‌ماله‌یه بووه و له‌سنه‌ژیاوه، ته‌نانه‌ت عه‌لئه‌دین سه‌جادی خویشی له‌چهند گه‌یانه‌وه‌یه‌کدا، ناراسته‌وخۆ، ئامازه‌ی بو ئه‌وه‌کردوووه که باوکی خه‌لکی سنه‌بووه و له‌وی ژیاوه. (٥)

ئوه‌ی که له‌ناسنامه‌که‌یدا نووسراوه له‌باراوه‌دایک بووه، باسیکه‌په‌وه‌ندی به‌یاسا و باروزرووفی سیاسی ئیراق و ولاتی دراوسه‌یه‌وه‌هه‌بووه. له‌سالی ١٩٢١ه‌وه که حکومه‌تی ئیراق دامه‌زرا و جوگرافیای سیاسی دیاری کرا، نه‌هاوولاتی ئیراقی ده‌یتوانی به‌بج پاسپورت و به‌لگه‌ی ره‌سمی بچینه‌تته‌ولاته‌کانی دیکه و نه‌هی ئه‌و ولاته‌نه‌ش ده‌یانته‌وانی بینه‌تته‌ی ئیراق، سه‌باره‌ت به‌ئیراق و ئیرانییه‌په‌یماننامه‌له‌نیوانیاندان هه‌بووه که هاوولاتی هیچ‌لایه‌ک به‌بج به‌لگه‌ی ره‌سمی و هۆی رینگه‌په‌یداوه‌نه‌یتوانیوه له‌ولاته‌که‌ی دیکه‌بژی و بینه‌تته‌وه، هه‌رچه‌ند راستیه‌که‌ی گه‌لیک تاک و بنه‌ماله‌ و عه‌شیره‌تی کورد گوتیان به‌و یاسا و به‌یارانه‌نه‌داوه و زۆرجار سنووریان به‌زاندوووه و ئه‌م دیو و ئه‌و دیویان کردوووه، ئه‌گه‌رچی تووشی لێپرسینه‌وه و کیشه‌ش هاتوون. ئه‌وه‌ندی مه‌سه‌له‌که‌په‌وه‌ندی به‌باسه‌که‌ی ئیمه‌وه‌هه‌بیت، پوخته‌که‌ی ئه‌وه‌یه‌پاش ئه‌وه‌ی که عه‌لئه‌دین سه‌جادی به‌مێردمندی سنه‌ی جی هیشه‌توه، هه‌ر ماوه‌ی له‌گوند و شارۆچکه‌یه‌ک ژیاوه و لای چهند مه‌لایه‌ک خویندووویه‌تی. باوکی سو‌راخی کردوووه و که‌سی جی باوه‌ری خو‌ی ناردوووه و بردوووه‌تییه‌وه‌بو‌سنه، پاشان سنه‌ی جی هیشه‌توه‌ته‌وه و له‌چهند گوند و شاریک خویندووویه‌تی، سه‌ره‌نجام له‌سلیمانی گه‌رساوه‌ته‌وه، ئیتر به‌یاری داوه که بو‌سنه‌نه‌گه‌په‌ته‌وه، له‌سلیمانی لای چهند مه‌لایه‌کی ناسراو خویندووویه‌تی، ١٩٣٨ خویندنی مه‌لایه‌تی لای شیخ‌بابه‌عه‌لی ته‌کیه‌یی ته‌واو‌کردوووه، ١٩٣٩ چووه‌ته‌شاری به‌غدا. سالی ١٩٤٥ به‌په‌شتیوانی چهند که‌سیکی کوردی ده‌ست‌په‌شته‌توو، ناسنامه‌ی ئیراقی بو‌ده‌رها‌توووه و له‌ناسنامه‌که‌دا نووسراوه له‌گوندی باراوه‌دایک بووه. مه‌به‌سته‌که‌ئوه‌بووه که وه‌ک هاوولاتی ئیراقی بنا‌سرت و به‌ئیرانی و خه‌لکی سنه‌نه‌دریته‌قه‌لم و به‌تۆمه‌تی ئه‌وه‌ی که ئیرانییه، له‌ئیراق ده‌رنه‌کریت، ته‌نانه‌ت له‌

ناسنامه‌که‌یدا نووسراوه که دایک و باوکی خه‌لکی باراوه‌بوون و په‌ش سالی ١٩٢٤ هاوولاتی ده‌وله‌تی عوسمانی بوون. (٦) بج گومان ته‌گه‌ر وا نه‌نووسرایه، مافی ئه‌وه‌ی نه‌ده‌بوو ناسنامه‌ی ئیراقی وه‌ر‌بگریت.

که‌سه‌ناسراوه‌کانی بنه‌ماله‌ی سه‌جادی چ له‌کتیب و نووسینه‌کانیاندان و چ له‌کۆر و بو‌نه‌کاندا، کاتیک باسی عه‌لئه‌دین سه‌جادی هاتبینه‌په‌شه‌وه، وه‌ک که‌سیکی بنه‌ماله‌که‌ی خو‌یان و وه‌ک که‌سوکاری خو‌یان ناویان بردوووه. (٧)

لێره‌دا به‌په‌تووستی ده‌زانم به‌کورتی باسی ئه‌وه‌به‌که‌م که تا عه‌لئه‌دین سه‌جادی خو‌ی له‌ژباندان بو، چ خو‌ی و چ ئه‌و که‌سه‌نه‌ی که له‌نزیکه‌وه‌ناسیویانه‌بسی شوینی له‌دایک‌بوونیان نه‌کردوووه. ئه‌گه‌ر له‌جیه‌که‌شدا په‌تووستی کردبیت، به‌په‌تی ناسنامه‌که‌ی نووسییوانه‌له‌گوندی باراوه‌دایک بووه، پاش ئه‌وه‌ی کۆچی دوایی کردوووه، هه‌ر وایان نووسیوه، بو‌ئوه‌ی کیشه‌بو‌خیزانه‌که‌ی و کۆر و که‌چه‌کانی سازنه‌بیت و به‌تۆمه‌تی ئیرانی بوون له‌ئیراق ده‌رنه‌کرین و مال و مولکیان داگیرنه‌کریت. پاش پروخانی رژیمی به‌عس له‌٢٠٠٣، ئیدی به‌په‌تووست نه‌زانرا چیدیکه‌ئوه‌راسته‌یه‌بشاردریته‌وه، بو‌یه‌له‌هه‌ر کو‌ی باسی ژباننامه‌ی عه‌لئه‌دین سه‌جادی هاتبینه‌په‌شه‌وه، گوتراوه، یان نووسراوه که له‌شاری سنه‌له‌دایک بووه.

### سێیه‌م: کیشه‌ی سالی له‌دایک‌بوونی

له‌ناسنامه‌که‌یدا که له‌١٩٤٥/٦/١٢ ده‌رها‌توووه، نووسراوه له‌١٩٠٧ له‌دایک بووه. به‌په‌تی چهند به‌لگه‌ و فاکتیک و به‌لێک‌دانه‌وه‌ی لۆجیکی، ئه‌و ساله‌دوووه له‌راسته‌یه‌وه، هه‌رچه‌ند تا ئه‌و ساته‌ی که کۆچی دوایی کردوووه، هه‌ر له‌گه‌لی بووه و له‌مردنیه‌شدا لێی جیانه‌بووه‌ته‌وه، له‌سه‌ر کتیلی گۆره‌که‌ی به‌عه‌ره‌بی نووسراوه: (ولد في عام ١٩٠٧)، واته‌سالی ١٩٠٧ له‌دایک بووه.

هه‌ندیک به‌لگه‌هه‌ن ده‌یسه‌لمین که عه‌لئه‌دین سه‌جادی سالی ١٩١٥ له‌دایک بووه، به‌کیک له‌وه‌سه‌رچاوانه‌ی که سالی له‌دایک‌بوونی به‌دروستی تیدا نووسراوه، کتیبی «ده‌ست‌نووسی کوردی» (KURDISCHE HANDSCHRIFTEN) یه‌که‌

دوکتۆر که مال فوناد به زمانی ئەلمانی نووسیبووە تی و له بنه‌ره‌تا نامەی دوکتۆرایه.

دوکتۆر که مال فوناد له نامەی دوکتۆراکه‌یدا که سالی ۱۹۷۰ له ئەلمانیایا چاپ کراوه، (له لاپه‌ره L) دا نووسیبووە تی: عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی له ۱۹۱۵ له باراو (۲۰ کم رۆژه‌لاتی سلیمانی) له‌دایک بووه. (۸)

دیاره دوکتۆر که مال که ساله‌که‌ی به دروستی نووسیوه، زانیو‌بشیه‌تی که له شاری سنه له‌دایک بووه، چونکه ئەو له نزیکه‌وه عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی ناسیوه و له ناوه‌راستی تشرینی دووه‌می ۱۹۶۹ دا له به‌غدا سه‌ردانی کردووه و له‌باره‌ی ژیانیه‌وه پرسباری لێ کردووه و وه‌لامه‌کانی لای خۆی یاداشت کردووه. بۆ ئەوه‌ی که نووسینه‌که‌ی کیشه بۆ عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی ساز نه‌کات و نه‌کرتیه به‌لگه که له سنه له‌دایک بووه و ئیرانییه، شوپنی له‌دایک‌بوونه‌که‌ی به‌و جو‌ره نووسیوه که له‌گه‌ڵ ناسنامه‌که‌ی یه‌ک بگرتیه‌وه و نا‌کو‌ک نه‌بی‌ت.

با‌یه‌خی ئەم نووسینه‌ی دوکتۆر که مال فوناد له‌وه‌دایه که ئەوه‌دم (سالی ۱۹۷۰) عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی خۆی له ژیاندا بووه و خۆی به دوکتۆر که مال فونادی گوتووه به‌و جو‌ره بینووسیت.

دوکتۆر که مال فوناد له وتاریکی درێژدا که له به‌رلین له ۱۹۸۵/۳/۱۲ نووسیویه‌تی و له گو‌ف‌قاری (چریکه‌ی کوردستان) دا بلاوی کردووه‌ته‌وه، له لاپه‌ره ۲۰ تا لاپه‌ره ۲۳، کورته‌یه‌کی ژیاننامه‌ی عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی نووسیوه، که به‌م جو‌ره ده‌ستی پێ کردووه: «سالی ۱۹۰۹ له گه‌ره‌کی (قه‌تارچی) یان له سنه هاتووه‌ته دنیاوه. «ئه‌وجا له لاپه‌ره ۲۴، له په‌راویزی ژماره ۱۳ ئەم روونکردنه‌وه‌یه‌ی نووسیوه: «من له دوکتۆرانامه‌که‌مدا نووسیووم له سالی ۱۹۱۰ له سنه هاتووه‌ته دنیاوه. له ناوه‌راستی تشرینی دووه‌می ۱۹۶۹ دا چووم بۆ لای له مزگه‌وته‌که‌ی خۆی، ئەوه‌ی له‌سه‌ر ئەوم نووسیوو بۆم خوینده‌وه، هه‌مووی به‌دل بوو، ئەوه نه‌بی‌ت که له‌سه‌ر شوپن و سالی هاتنه دنیاوه نووسیوووم. وتی بنوسه سالی ۱۹۱۵ له باراو هاتووه‌ته دنیاوه. منیش که دوکتۆرانامه‌که‌م سالی ۱۹۷۰ چاپ کرد به‌و جو‌زه‌م نووسی که ئەو ویستی. هه‌تا له نه‌خشه‌که‌دا شوپنی باراویشم نیشانه کرد که ده‌که‌و‌پته نێوان سلیمانی و به‌رزنجه. له‌م دواییه‌دا

م. عه‌بدو‌لحه‌میدی حوسه‌ینی که خه‌لکی مه‌ه‌باده، له باسی (سه‌جادی) دا، به‌بۆنه‌ی کو‌چی دواییه‌وه، ناگاداری کردمه‌وه که راستیه‌که‌ی له سالی ۱۹۰۹ له گه‌ره‌کی (قه‌تارچی) یان له شاری سنه‌ی کوردستانی ئیران هاتووه‌ته دنیاوه. زۆر سپاسی ده‌که‌م. وایزانه‌م مامۆستا سه‌جادی بۆه‌ وای وت تا ئەو زانیارییه له‌گه‌ڵ زانیاری ناو ده‌فته‌ر نفوسه‌که‌یدا جیا‌واز نه‌بێ. ئەوه‌ی شایه‌نی باسه، هه‌ر ئەو ساله ئەوه‌نده‌ی پێم کرا هه‌موو ئەو که‌سانه‌ی له ژیاندا بوون و من له کتیه‌به‌که‌مدا ناوم هینابوون، سه‌رم لێدان و ئەوه‌ی له‌سه‌ریانم نووسیوو بۆم خویندنه‌وه، ئەوه‌ی پیتوستی به راستکردنه‌وه بوو، راستم کرده‌وه، ئەمجا کتیه‌به‌که خرایه ژێر چاپ.» (۹)

ئه‌گه‌ر سه‌رنج به‌هین، دوکتۆر که مال فوناد به‌رۆشینی نووسیویه‌تی عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی خۆی پیتی گوتووه که له ۱۹۱۵ دا له‌دایک بووه.

به‌لگه‌یه‌کی دیکه بۆ سه‌لمانندی ئەوه‌ی که سالی ۱۹۱۵ له‌دایک بووه، گێرانه‌وه‌یه‌کی خۆدی عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی خۆیه‌تی له یه‌که‌مین به‌رگی (رشته‌ی مرواری) دا: «له سه‌ره‌تای سالی ۱۹۵۰ دا مزاحم‌امین پاچه‌چی نایب رئیس الوزرای عراق بوو. من عه‌مرم ۵۳ سالی‌یک ئەبو زیاتر له دو به‌شی موی سه‌رم سپی بوو، به‌چه‌ند سالی‌یکی که‌م له‌پیش ئەم تاریخه‌دا چاری پیم که‌وتبو. له‌م تاریخه‌شا دیسان له شوپنیک یه‌کمان گرت، عاده‌تیشی وابو به دانه دانه قسه‌ی ئەکرد. پیتی وتم: ماکنت اتأمل ان آری رأسک هکذا عاجلا! منیش کتویر پیم وت: أفردني الدهر، وأمتني المصائب، فاشتعل الرأس شيبا!» (۱۰)

دوکتۆر مه‌جید ره‌شید بیانی له نووسینیکی خۆی که له (فه‌یسبووک) دا بلاوی کردووه‌ته‌وه، به‌سه‌ره‌هاتیکی گێراوه‌ته‌وه و نووسیویه‌تی سالی ۱۹۶۸ خویندکاره‌کانی به‌شی زمانی کوردی له کۆلیژی زمان، زانکۆی به‌غدا، چه‌ند جارێک دا‌ویان له مامۆستا عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی کردووه که باسی ژیا‌نی خۆی بکات، به‌لام ئەو هه‌رحاره‌ی به‌بیانویه‌ک خۆی له‌وه‌ دزیوه‌ته‌وه، تا رۆژێک خویندکاره‌کان، که مه‌جید ره‌شید بیانی یه‌کیکیان بووه، کاتیکی م. عه‌لاه‌ه‌دین سه‌جادی چووه‌ته‌ پۆله‌که‌وه تا وانه‌یان پێ بلێت، مانیا‌ن گرتووه، گوتوویانه تا باسی ژیا‌نی خو‌تمان بۆ نه‌که‌یت، وانه‌که‌ نا‌نووسین. ئەویش

به‌لێنی پێ داوان که رۆژتیک باسی ژبانی خۆی بکات. رۆژی ۱۹۶۸/۴/۲۷ مامۆستا عه‌لاه‌دین سه‌جادی له یه‌کتیک له وانه‌کاندا باسی ژبانی خۆی کردوه. وادیاره دوکتۆر مه‌جید په‌شید هاوکات ژباننامه‌که‌ی لای خۆی نووسیوه‌ته‌وه و پاراستویه‌تی، و پاش چه‌ندان ساڵه ژباننامه‌که‌ی بلاوکردوه‌ته‌وه. له‌ویدا دوکتۆر مه‌جید له زمانی عه‌لاه‌دین سه‌جادی خۆیه‌وه نووسیویه‌تی له ۱۹۱۵ له‌دایک بووه. (۱۱)

ئه‌و سنج به‌لگه‌یه‌ی که ئاماژه‌م بۆکردن، هه‌رسته‌یکیان نووسین و گوته‌ی عه‌لاه‌دین سه‌جادی خۆی بوون که سالی ۱۹۱۵ی به‌ سالی له‌دایکبوونی خۆی زانیوه. به‌لگه‌ی دیکه‌شم ده‌ست خستوه، به‌لام بۆ ئه‌وه‌ی باسه‌که له سنووری خۆی زیاتر درێژه نه‌کیشیت، ئه‌مه‌نده‌م لێ خسته به‌رچاو.

### چی ده‌رباره‌ی ژباننامه‌ی عه‌لاه‌دین سه‌جادی نووسراوه؟

لێرده‌دا به‌ کورتی ئاماژه بۆ هه‌ندیک وتار و بابته ده‌که‌م که تێیاندا باس له‌ که‌سیتی و هه‌لسوکه‌وت و چه‌ند لایه‌نیکی ژباننامه‌ی عه‌لاه‌دین سه‌جادی و ناوه‌رۆکی به‌ره‌مه‌کانی کراوه.

\* دلێر عه‌لاه‌دین سه‌جادی، به‌ هاوکاری محه‌مه‌دی مه‌لا که‌ریم به‌شی زۆری ئه‌و وتار و بابته‌تانه‌ی که له کۆری چله‌ی عه‌لاه‌دین سه‌جادی، رۆژی ۱۹۸۵/۲/۱۴ له هۆلی کۆمه‌له‌ی رۆشنبیری کوردی له به‌غدا، خۆتێندرابوونه‌وه، له‌گه‌ڵ چه‌ند وتاریکی دیکه‌دا کۆکردوه‌ته‌وه و له‌ کتێبێکدا به‌ناوی «یادی سه‌جادی» بلاوی کردوه‌ته‌وه. (۱۲)

\* که‌نالی ته‌له‌فزیۆنی «خاک» له‌ سلێمانی، فیلمیکی دۆکیومێنتاری سه‌باره‌ت به‌ ژبان و به‌ره‌مه‌کانی عه‌لاه‌دین سه‌جادی به‌ره‌مه‌پێناوه. فیلمه‌که له مانگی به‌فرانباری ۲۰۱۳دا ئاماده‌کراوه، له‌ کۆتایی فیلمه‌که‌دا نووسراوه: به‌ره‌می یه‌کتیی نووسه‌رانی کورد - لقی سلێمانی، ئاماده‌کردنی: لوقمان محه‌مه‌د په‌شید، کامێرا: رێبین ئه‌حمه‌د، مۆنتاژ: کوردۆ خالید. له‌م فیلمه دۆکیومێنتارییه‌دا چه‌ند که‌س به‌شداربێیان کردوه و سه‌باره‌ت به‌ ژباننامه و به‌ره‌مه‌کانی عه‌لاه‌دین سه‌جادی قسه‌یان کردوه، له‌وانه: ئیبراهیم میرانی، دانش عه‌لاه‌دین سه‌جادی، نازدار عه‌لاه‌دین سه‌جادی، که‌ریم

شاره‌زا و چه‌ند که‌سی دیکه. له‌و فیلمه‌دا هه‌ندیک لایه‌نی ژبانی عه‌لاه‌دین سه‌جادی باس کراوه، به‌لام به‌شی زۆری زانیارییه‌کان، هه‌ر ئه‌وه‌ن که له‌ کتێبی «یادی سه‌جادی»دا نووسراون و دووباره‌کراونه‌ته‌وه.

\* مومتاز حه‌یده‌ری سالی ۱۹۸۳ له‌ ژماره ۱۲ی گۆڤاری «نووسه‌ری کورد»دا وتاریکی به‌نرخ‌ی به‌ ناوونیشانی «مامۆستا سه‌جادی خه‌رمان به‌ره‌که‌ت!» نووسیوه. له‌ وتاره‌که‌یدا پاش ستایشی عه‌لاه‌دین سه‌جادی و به‌رز نر‌خاندنی به‌ره‌مه‌کانی، به‌تایبه‌ت هه‌شت به‌رگه‌که‌ی رشته‌ی مرواری، هیوای ته‌مه‌ن درێژی و له‌شساعی و به‌ره‌می زیاتری بۆ خواستوه، هه‌روه‌ها پێشنیاری سازدانی سیمیناریکی گه‌وره‌ی چه‌ند رۆژی کردوه، وه‌ک میه‌ره‌جانێکی گه‌وره و شکۆدار بۆ لیکۆلینه‌وه له‌ به‌ره‌مه‌کانی عه‌لاه‌دین سه‌جادی به‌گشتی و هه‌شت به‌رگه‌که‌ی رشته‌ی مرواری به‌تایبه‌تی، نرخی ئه‌و وتاره و پێشنیاره‌که‌ی مومتاز حه‌یده‌ری له‌وه‌دایه که ئه‌وه‌ده‌م عه‌لاه‌دین سه‌جادی له‌ ژباندا بووه. (۱۳)

\* سالی ۱۹۶۹ جه‌لال تاله‌بانی له‌ کتێبی «کردستان والحركة القومية الكردية»دا له‌ چه‌ند لایه‌ره‌یه‌که‌دا ده‌رباره‌ی هه‌ندیک شاعیر و نووسه‌ر و رووناکبیری کوردی نووسیوه که یه‌کتیک له‌وانه (عه‌لاه‌دین سه‌جادی)یه. له‌ سه‌ره‌تاکه‌یدا وه‌ک نووسه‌ریکی ناسراوی کورد ناساندویه‌تی و باسی رۆلی له‌ بواری رۆژنامه‌گه‌ری کوردیدا کردوه، ئه‌وجا نووسیویه‌تی: «خاوه‌نی گه‌لێک به‌ره‌مه‌، یه‌کتیکه له‌ باشترین نووسه‌ره کورده‌ هاوچه‌رخه‌کان، که شاره‌زایی ده‌رباره‌ی ئه‌ده‌بی کوردی و میژوووه‌که‌ی هه‌بیت.» (۱۴)

\* ئیبراهیم میرانی که‌ خزمایه‌تی له‌گه‌ڵ عه‌لاه‌دین سه‌جادی هه‌یه، له‌ ژماره ۴۰ی گۆڤاری (کاروان)دا وتاریکی ده‌رباره‌ی عه‌لاه‌دین سه‌جادی نووسیوه. (۱۵) له‌ سه‌ره‌تاکه‌یدا باسی ئه‌و ئیواره‌یه و ئه‌و ساته‌ی کردوه که عه‌لاه‌دین سه‌جادی کۆچی دوایی کردوه، ئه‌وجا باسی بیروا و هه‌لۆتست و ناوه‌رۆکی نووسینه‌کانی کردوه. له‌ کۆتاییه‌که‌یدا نووسیویه‌تی: «به‌بانیان زوو چاوی ده‌کرده‌وه تا نیوه‌شه‌ویکی دره‌نگ خه‌و ده‌یه‌یتنا به‌لادا ده‌قیقه‌یه‌کی کاته‌که‌ی به‌فیرۆ نه‌ده‌دا و زۆریه‌ی کاتی له‌ کتێبخانه‌ ئاوه‌دانه‌که‌یدا به‌سه‌رده‌برد... له‌ هه‌موو ژبانیدا ریکۆپیتیک بوو، له‌ سه‌ره‌تاوه تا کۆتا به‌رنامه‌ی بۆ هه‌موو

گهوره و بچووکیکی ژیانی داناوو و به وردی پیپرهوی دهکرد... بی فیز و ساکار بوو.» (۱۶)

\* نازاد عهبدولواحید له ژماره ۱۱۲ ی گۆقاری (رامان) دا بابه تیکی به نرخی به ناوونیشانی «به یادی ماموستا عهلاهه دین سه جادی - یهوه (۱۹۰۷) - ۱۹۸۴) کشانی ئهستیره یهک و هه ندی بیره وه ری تایبه تیم» بلاوکردوو ته وه. (۱۷) سه ره تا باسی ئه وه ی کردوو که عهلاهه دین سه جادی که سیکی ساده و بیفیز بووه و به دلئیکی فراوانه وه هاوکاری و پینوینی نووسه ره لاهه کانی کردوو، ئه و جا له به شیکی بابه ته که دا گبیراویه تیه وه که له ۱/۷/۱۹۸۲ دا له به غدا، له ئیزگه ی رادیوی کوردیه وه ته له فۆنی بو عهلاهه دین سه جادی کردوو و سه باره ت به هه ندیک لایه نی ژیانی شیخ نووری شیخ صالح و شیعر و به ره مه کانی پرسیار ی لی کردوو، هاوکات و توویژه که ی له سه ره کاسیت تۆمار کردوو. (۱۸) پاشان باسی ئه وه ی کردوو که له ۷/۱۱/۱۹۸۲ دا له به غدا، به مه به ستی زانیاری وه رگرتن سه باره ت به ژیاننامه و شیعره کانی شیخ نووری شیخ صالح سه ردانی عهلاهه دین سه جادی کردوو و له و باره یه وه و توویژی له گه ل کردوو. (۱۹)

له به شیکی دیکه ی بابه ته که دا نازاد عهبدولواحید باسی ئه وه ی کردوو که سالی ۱۹۴۸، ئه و ده مه ی که عهلاهه دین سه جادی گۆقاری (نزار) ی ده رکردوو، ره فبق چالاک و تاریکی له ژماره ۱۲ ی گۆقاری (نزار) دا سه باره ت به راپه رینی جووتیاره کانی عه ره ت بلاوکردوو ته وه. شیخ له تیفی شیخ مه حمودی حه فید به وه تووره بووه و وای زانیوه که عهلاهه دین سه جادی نووسیویه تی، له سه ره ئه وه ویستوو یه تی بیکوژی ت. حه پسه خانی نه قیب و پیره میترد کاریکی وایان کردوو که شیخ له تیف هیتوربیته وه و له و بریاره ی په شیمان بیته وه، هه روه ها باسی ئه وه ی کردوو که عهلاهه دین سه جادی چه ند مانگیک پیش ئه وه ی کوچی دوایی بکات، سه ردانی سلیمانی کردوو و به نیو کۆلان و گه ره که کۆنه کاندایا سه ی کردوو و یادی سالانی کۆنی کردوو ته وه. (۲۰)

\* له ژماره ۴۸ ی گۆقاری (رامان) دا نامه یه کی عهلاهه دین سه جادی به ناوی «دوا نامه ی ماموستا عهلاهه دین سه جادی» بلاوکراره ته وه که له

۹/۲/۱۹۸۴ دا بو دوکتۆر عه زیزه یی مزدار ی نووسیوه. نامه که له لایه ن (عومه ر فارووق) ییه وه بو گۆقاری (رامان) نیردراوه و روونکردنه وه یه کیشی له گه ل نووسیوه. له روونکردنه وه که دا نووسیویه تی دوکتۆر عه زیزه یی مزدار که سیکی ئه ده بدۆست و له بنه ماله ی فه یزوللا به گی شاری سه قزه و له شاری هایدیلبیرگ له ئه لمانیا ژیاوه. (۲۱) وه ک له ناوه ره وکی نامه که دا دیاره، عهلاهه دین سه جادی ئه و نامه یه ی له وه لامی نامه یه کی دوکتۆر عه زیزدا نووسیوه که داوای به ره مه کانی لی کردوو. له به شیکی نامه که دا نووسیویه تی: «کاک عه زیز! من ئیسته زۆر دلشکاو، وه لامی نامه ی که سم بو نادریته وه، به لام ئیوه م به تایبه ت زانی.» (۲۲)

\* مسته فا نه ریمان له چه ند وتار و لیکۆلینه وه یدا ده رباره ی به ره مه کانی عهلاهه دین سه جادی نووسیوه. له وتاریکیدا نووسیویه تی: «له ماوه ی سی و یه ک سالدا بیست و یه ک کتیبی به قه واره ی (۵۳۶۶) لاپه ره چاپ کردوو.» (۲۳)

\* دوکتۆر که مال مه زه ره له کتیبی «میژوو» دا ده رباره ی ناوه ره وکی کتیب و وتار و لیکۆلینه وه میژوو یه کانی عهلاهه دین سه جادی نووسیوه و زانیاری وردی ده رباره ی زۆریه یان نووسیوه. (۲۴)

\* دوکتۆر ئه وره حمانی حاجی مارف له کتیبی «راپه ری سه رچاوه له باره ی زمانی کوردیه وه» ناماژه ی بو وتار و لیکۆلینه وه زمانه وانیه کانی عهلاهه دین سه جادی کردوو و ده رباره ی ناوه ره وکه کانیانی نووسیوه. (۲۵)

\* دوکتۆر مارف خه زنه دار له ژماره ۴۲ ی گۆقاری (رامان) دا ئه و وتاره ی خو ی سه ره له نو ی بلاوکردوو ته وه که له ۷/۱/۱۹۸۵ له جه زانییر بو کۆری چله ی عهلاهه دین سه جادی نووسیوو ی و ناردبووی. کۆری چله که ره وژی ۱۴/۲/۱۹۸۵ له هۆلی کۆمه له ی ره وشنبیری کوردی له به غدا سازکرا بوو. وه ک دوکتۆر مارف له پیشه کی وتاره که دا روونی کردوو ته وه کاتی خو ی وتاره که ی له لایه ن کاربه ده ستانی ره وژی به عسه وه سانسۆر کراوه و ده ستکاری کراوه، بۆیه به باشی زانیوه که به بۆنه ی ۱۵ سال تپه ره یوون به سه ره کۆچی دوایی عهلاهه دین سه جادی، وتاره که وه ک خو ی، له گۆقاری (رامان) دا بلاو بکاته وه. (۲۶)

\* دوکتۆر مارف خه زنه دار له به رگی حه وه ته می

(میترووی ئەدەبی کوردی) دا کورتە ی ژياننامە ی عەلانیە دین سەجادی لە چوار لاپەرەدا نووسیوە. لە سەرەتاکەیدا نووسیویەتی: «عەلانیە دین کۆری نەجمە دین کۆری عیسامە دین لە بنەمالە ی سەجادی شاری سنە یە. لە سالی ۱۹۰۷ لە گەرەکی قەتارچییان لە سنە لە دایک بووە.» (۲۷)

\* ژمارە ۲۸ ی «رۆقار» که لە ۲۵/۲/۲۰۰۴ دا دەرچوو، تاییەت کراوە بۆ هەندیک لە نووسینەکانی عەلانیە دین سەجادی. جیتی سەرنجە لەم ژمارە یە ی (رۆقار) دا هیچ دەربارە ی ژياننامە ی عەلانیە دین سەجادی نە نووسراوە. (۲۸)

\* بوار نوورە ددین بیللیۆگرافیا یە کی ریکویتیکی سازکردوو که تیییدا زانیاری پتویستی دەربارە ی کتیبەکانی عەلانیە دین سەجادی و ئەو کتیبانە که زانیارییان دەربارە ی ژياننامە ی عەلانیە دین سەجادی و بەرھەمەکانی لە خوگرتوو، نووسیوە. (۲۹)

\* بابا مەردوخی روحانی «شبا»، لە کتیبی «تاریخ مشاهیر کرد - عرفا، علما، ادبا، شعرا» دا کورتە یە کی ژياننامە ی عەلانیە دین سەجادی نووسیوە که سەرەتاکە ی بەم جۆرە یە: «سید علاءالدین فرزند سید نجم الدین از سادات کلجی، به سال ۱۳۳۵ ه ق در شهر سندرچ دیده به جهان گشود»، ئەمە دەقە کە یە تی بە کوردی: «سەید عەلانیە دین کۆری سەید نەجمە دین لە ساداتی کەلجی، سالی ۱۳۳۵ ی کۆچی لە شاری سنە چاوی بە جیھان ھەلھیناوە.» (۳۰)

\* وەک ناگادارم دوکتۆر فاروق محەمەد رەزا نەقشبەندی، سالی ۲۰۰۷ لە زانکۆی بەغدا، کۆلیژی پەرورە، نامە ی دوکتۆرای بە ناوونیشانی «عەلانیە دین سەجادی ژیان و بەرھەمە ئەدەبییەکانی» پینشکەش کردوو. پاشتر وەک کتیب چاپ کراوە. زۆر ھەولم دا خودی نامە ی دوکتۆراکە دەست بخەم و بیخوینمەو، پاشان ھەولم دا کتیبە کە پەیدا بکەم، تا ئەم ساتە نە نامە کە و نە کتیبە کەم بۆ پەیدا نەبووە. (۳۱)

### عەلانیە دین سەجادی و گۆقاری گەلاوێژ

عەلانیە دین سەجادی لە کتیبی «میترووی ئەدەبی کوردی» دا سەبارەت بە گۆقاری (گەلاوێژ) نووسیویەتی: «گەلاوێژ گۆقاریکی ئەدەبی عیلمی بووە، مانگی

جاریک لە بەغدا دەرچوو، خاوەنە کە ی ئیبراھیم ئەحمەد و سەرنووسەری عەلانیە دین سەجادی بوو، یە کەم ژمارە ی لە کانونی یە کە می ۱۹۳۹ دەرچوو، دە سال بەر دەوام بوو، ۱۰۵ ژمارە ی لی دەرچوو، لە ژمارە ی (ئاگستوز- ئاب) ی ۱۹۴۹ دا خرا، ئەم گۆقارە چاکترین گۆقاری ئەدەبی و عیلمی کورد بوو.» (۳۲)

فایەق ھۆشیار لە نووسینیکیدا کە لە ۱/۱۰/۱۹۹۶ دا لە بەغدا نووسیویەتی، باسی ئەو ی کردوو کە لە سەرەتادا ئیبراھیم ئەحمەد و قادر قەزاز و فایەق ھۆشیار بە پشتگیری مالیی عەلی کەمال گۆقاری (گەلاوێژ) یان دەرکردوو، ئەوجا باسی ئەو ی کردوو ھاوکات کە خەریکی دەرکردنی گەلاوێژ بوون، ئەو لە کۆلیژی حقوق خۆیندوو یە تی. رۆژیک لە کاتی چاپکردنی گۆقارە کە دا، عەلانیە دین سەجادی سەردانی ئەو چاپخانە یە ی کردوو کە گۆقاری گەلاوێژی لی چاپ کراوە و بابە تیکی بۆ بردوو کە لە گۆقارە کە دا بلاو بکریتەو. ئیتر لە وکاتەو یە کتریان ناسیو و پتوہندییە کی دۆستانە لە نێوانیاندا دروست بوو، پاشان نووسیویە تی: «جاریکیان مامۆستا قادر قەزاز و تی: لام وایە ئیستا کاتی ئەو ھاتوو مودیریکی ئیدارە بۆ گەلاوێژ دا بنی، ئەو کاروبارانە ی گۆقارە کە بگریتە ئەستۆ کە بە مودیری ئیدارە ئە کرین. ئیمەیش ھەر لە گەلی ئە یین و تیشی: لام وایە مامۆستا عەلانیە دین بۆ ئەم کارە ئە گونجی و پر بە پتستیە تی. ھەروا لە بەر ئەو ی مامۆستا عەلانی، ھەرچە ند ئەو کاتە ژنی نە ھینابوو، ئەو مانگانە یی لە ئەوقاف وەرئە گرت، بە حوکمی ئەو ی ئیمامی مزگەوتە کە ی ئەوقاف بوو، بەشی گوزەرانی نە ئە کرد و ھیچی تریشی نە بوو. دیارە منیش ئەم پینشبارە ی کاک قادرم زۆر یی باش بوو و پەسە ندم کرد لی و لە سەر ئەمە دیسان پیکەوہ چوینەوہ لای کاک عەلی کەمال و مەسە لە کە مان بۆ باس کرد. ئەویش دەست بە جی نامادە یی خۆ ی پینشان دا کەوا مامۆستا لە سەر حیسابی گەلاوێژ دامە زرینی و مانگانە ی بۆ تەرخان بکا. بەم جۆرە لە ژمارە (۳ و ۴) ی مانگی مارت و نیسانی ۱۹۴۱ دا مامۆستا عەلانیە دین بوو بە مودیری ئیدارە ی گەلاوێژ. منیش لە حوزەیرانی ۱۹۴۴ دا کۆلیژی حقوق تەواو کرد و وەک پارێزەر چوومەوہ بۆ سلیمانی، وەک جارن لە گەل مامۆستا قادر قەزاز و مامۆستا عەلانیە دین پیکەوہ

سەرپەرشتی کاری کاروباری دەرکردنی گەلاوێژ بووین. دواى سالى ١٩٤٤يش مامۆستا عەلانى دین هەرگیز دەستى له گەلاوێژ بەرنەدا تا دوا ژمارەى دەرچوو.» (٣٣)

ئىبراھىم ئەحمەد له بەشێكى بېرە وەرپەکانیدا سەبارەت بە گۆڤارى گەلاوێژ و رۆلى عەلانى دین سەجادی له دەرکردنیدا نووسىبوەتى: «له مانگی شوباتى ١٩٤٢هوه کرابوو بە حاکم له پێشدا له هەولێر و له پاشانىش گواستیانمەوه بۆ هەلەبجە و بەزۆرى خەرىكى کاروبارى مەحکەمە و نووسین و نامادەکردنى کەرەسەى چاپکردن بووم بۆ گەلاوێژ کەوا له و کاتەدا مامۆستا عەلانى دین سەجادی کە پێشنوێژ بوو له یەکتى له مزگەوتەکانى بەغدا، کاک عەلى کەمال کە یەکتى بوو له یارمەتیدەرە هەرە دلسۆزەکانى گۆڤارە کە بۆ دۆزیمەوه کەوا ئەركى سەرپەرشتى له چاپدان و دەرکردنى گەلاوێژ بخەینە سەر ئەو. بەشەرتى کە من ناوەرۆکە کەى، پێشەکی بۆ بنێرم. ئەو ئیتر بە رەسمى بوو بە پێوەبەرى گۆڤارە کە و بەرەبەرە دەستى کرد بە نووسینیش تێیدا، تا له پاش ماوهیهک بوو بە یەکتى له پایەکانى پێشخستن و مانەوهشى، تا حکومەتى عورفى، زیندانى کردنى منى خواوێن گۆڤارە کەى کرد بە بەهانه بۆ داخستنى له ئوگوستى ١٩٤٩.د.» (٣٤)، پاشان نووسىبوەتى: «مانگی تەمبوزى ١٩٤٤ حکومەت ئاگادارى کردم، من کە حاکم له هەمان کاتدا گۆڤارى تێکیش دەردهکەم کە ئەمە له گەل قانۆن ناگونجى، بۆیه دەبێ ئیتمتيازى گۆڤارە کەم واز لى بهێنم. منیش له باتى ئەوه وازم له حاکمیتىیه کەم هینا و له ١٩٤٤/٨/٧هوه گەرەمەوه سلیمانى و دەستم کردەوه بە (ئەوقاتی: پارێزەرى) و لەسەر گۆڤار دەرکردنى خۆشم رۆشتم.» (٣٥)

لێرەدا کە باسە کە پێوەندى بە گۆڤارى گەلاوێژ و رۆلى عەلانى دین سەجادی له دەرکردنیدا، بە گونجاوى دەزانم کە ئاماژە بۆ ئەوه بکەم کە بنکەى ژین له سلیمانى، سالى ٢٠١٦ سەرله نوێ هەموو ژمارەکانى گۆڤارى گەلاوێژى له دە بەرگدا، بەرپێکۆپى و جوانى، چاپ کردوووەتەوه. بەرگی یازدەشیان تاییەت کردوووە بۆ ژياننامەى ئەو کەسانەى کە له دەرکردنى گۆڤارە کەدا بەشداربوون و ئەوانەش کە نووسینیان له گۆڤارە کەدا بلاوکرانەتەوه. له کۆتاییشدا ئیندیكس بۆ ناوى

نووسەرەکان و ناوى بابەتەکانیان سازکراوه. (٣٦)

### گۆڤارى نزار

عەلانى دین سەجادی له کتیبى «مێژووى ئەدەبى کوردى» دا سەبارەت بە گۆڤارى نزار نووسىبوەتى: «نزار گۆڤارىكى سیاسى - پیلانى حەفتەبى بوو، بەزمانى عەرەبى و کوردى له بەغدا هەر بە ١٥ رۆژ جارێ ژمارەبە کى دەرچوو، خواوێن و سەرنوسەرى عەلانى دین سەجادی بوو، یەكەم ژمارەى له (٣٠) مارتى ١٩٤٨ دەرچوو تا ١٥ شوباتى ١٩٤٩ (٢٢) ژمارەى لى دەرچوو ئیتر داخرا، ئەم گۆڤارە لاپەرەبە کى رووناكى له تارىخى سیاسى کورددا بوو.» (٣٧)

### یانەى سەرکەوتن

له سالى ١٩٣٩هوه کە عەلانى دین سەجادی له بەغدا نیشته جى بوو، تا ئەو کاتەى کۆچى دواى کردوو له گەلێک کۆر و کۆمەلەى کوردیدا بەشدارى کردوو یان بە پێى توانایى و دەرڤەتى خۆى هاوکارى کردوون، یەکتى له وانه یانەى سەرکەوتن بوو. ئەو یانەیه له شارى بەغدا بنکەبە کى رۆشنبیری و کۆمەلایەتى کورد بوو، له و یانەبەدا، له زۆربەى چالاکییەکانیدا بەشداربوو. بەدرێژایى ئەو سالانەى کە گۆڤارى گەلاوێژ له دەرچووندا بوو، رێپۆرتاژى دەربارەى کار و چالاکییەکانى یانەى سەرکەوتن نووسىبوو و بلاوکردوووەتەوه.

غەفوورى میرزا کەرىم له ژمارە ١٠٨ ی گۆڤارى (رۆشنبیری نوێ) دا، له زمانى عەلانى دین سەجادی خۆبەوه باسى رۆلى عەلانى دین سەجادی له یانەى (سەرکەوتن) دا کردوو. وهک ئاماژەى بۆ کردوو، رۆژى هەینی ١٩/٣/١٩٨٢ سەردانى عەلانى دین سەجادی کردوو له مالى خۆى له شارى بەغدا و سەبارەت بە یانەى سەرکەوتن و چالاکییەکانى و رۆلى رۆشنبیرانى کورد له و یانەبەدا وتووێژى له گەلدا سازکردوو. غەفوورى میرزا کەرىم زانبارى و روونکردنەوه کانى له زمانى (عەلانى دین سەجادی) یەوه بە پوختى و چرى تۆمارکردوو. (٣٨)



## چەند وتار و لیکۆلینەوهیەکی عەلانیەدین سەجادی کە لە گۆڤار و رۆژنامەکاندا بلاوی کردوونەتەوه:

- ۱- محەمەد ئەمین زەکی بەگ، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ٦٣، حوزەیرانی ١٩٤٣، ١ل - ٨.
- ۲- عەلی کەمال بەگ، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ٧٣، تەمموزی ١٩٤٣، ١ل - ٩.
- ۳- ئەدیبی بەناوبانگی کورد پیرەمێرد، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ٨٣، ئابی ١٩٤٣، ١ل - ١٦.
- ۴- جەزنی نەورۆز، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ٤٤، نیسانی ١٩٤٤، ٤٢ل - ٤٨.
- ۵- جەزنی نەورۆز، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ٤٤، نیسانی ١٩٤٥، ٤٢ل - ٤٧.
- ۶- جەزنی نەورۆز، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ٤٤، نیسانی ١٩٤٧، ٤١ل - ٤٧.
- ۷- بووکی بادینان: شەرانش، ژین (رۆژنامە - سلیمانی)، ١٣٦١، ١٩/٩/١٩٥٧، ١ل.
- ۸- سیروان و سەرسنگ، ژین (رۆژنامە - سلیمانی)، ١٣٥٨، ٢٩/٨/١٩٥٧، ١ل.
- ۹- سیروان، ژین (رۆژنامە - سلیمانی)، ١٣٩٨، ٢٦/٦/١٩٥٨، ١ل. [پاشماوەکەى براوە بۆ ٨].  
[لەم وتارەدا عەلانیەدین سەجادی لەناوی رووباری سیروانی کۆلیۆتەوه].
- ۱۰- دانانی نیشانەکانی پیتی کوردی، رۆژی نوێ (گۆڤار - سلیمانی)، ١٢، سالی ١، ١٩٦١، ١١ل - ١٨.
- ۱۱- کورتەبایسێک لەبارەى ئەم نووسینەى ئێمەوه، بەیان (گۆڤار - بەغدا)، ٢٣، ١٩٧٥، ٥ل - ٧.
- ۱۲- نووسینی کوردی، گەلاوێژ (گۆڤار - بەغدا)، ١٣، سالی ٦، ١٩٤٥، ٤٣ل - ٥١.
- ۱۳- وتن و نووسین، گۆڤاری کۆلیجی ئەدەبیات، بەغدا، ١٨، ١٩٧٤، ٦١ل - ٧١.
- ۱۴- زنجیرە وتاریک بەناوی «چۆنیەتی فیتربوونی زمانی کوردی» کە سالی ١٩٤٨ بە زمانی عەرەبی لە گۆڤاری نزار دا بلاوی کردووەتەوه.
- ۱۵- ھۆنراوە و پەخشان، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٧٣، بەرگی یەک، ٢١٢ل - ٢٣٣.
- ۱۶- وشەى کوردی، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٧٤، بەرگی دوو، ژمارە ١، ١٤٨ل - ١٧٨.

- ۱۷- ئەدەبی کوردی، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٧٥، بەرگی سێ، ژمارە ١، ٨٩ل - ١١٢.
- ۱۸- رۆشنبیری کۆن و نوێ لە کوردستاندا و پلەى ئەم رۆشنبیریە لە دەرەوه، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٧٦، بەرگی چوار، ٥٠ل - ٧٠.
- ۱۹- زانیینی کرۆکی زمان، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٧٧، بەرگی پینج، ٣٦ل - ٦٢.
- ۲۰- سۆفیەتی لە ھۆنراوەى کوردیدا، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٧٨، بەرگی شەش، ٣٧ل - ٧٧.
- ۲۱- دەنگی کوردی و نیشانەى، گۆڤاری کۆری زانیاری، ١٩٨٥، بەرگی دوازدە، ٩٧ل - ١٥٢. [ئەم بابەتە پاش کۆچی دوایی عەلانیەدین سەجادی بلاوکراوەتەوه].

## بوختەبەکی ژياننامەى عەلانیەدین سەجادی

نوسەر، رۆژنامەگەر، لیکۆلەر، شارەزا لە زمان و ئەدەبی کوردی و مێژووی کورد و کوردستان. عەلانیەدین سەجادی کورێ نەجمەدین کورێ عیسا مەدینە. دایکی ناوی فاتمە ئیبراھیم بوو. عەلانیەدین سەجادی سالی ١٩١٥ لە شاری سنە، لە گەرەکی قەتارچییان لەدایک بوو. خوشکیک بەناوی کویرا و چوار برا بەناوەکانی بەھائەدین، عویید، تەیب و شەھابی ھەبوو. بە مێردمنداڵی بۆ خۆتندن و خۆپێگەیانندن گەلیک شوینی کوردستان گەراو و لای چەند مەلا و مامۆستایەک لە سنە، سەقز، مەریوان و ھەورامان و موکریان خۆتندوو، پاشان لە سلیمانی گیسارو تەو و ھەک فەقی لە مزگەوتی شیخ جەلال و مزگەوتی حاجی مەلا رەسوول خۆتندوو. سالی ١٩٣٨ پروانامەى مەلایەتی لای مامۆستا شیخ بابەعەلی تەکیەیی وەرگرتوو. لە سالی ١٩٣٩ چوو بەغدا و بوو تە مەلای مزگەوتی نەعیمە خاتون لە گەرەکی مەیدان. لەو مزگەوتەدا ژوورێکی بچووکی تاریک و نسرمی کردوو بە شوینی دانیشتن و نووستن و کاری رۆژانەى. (٣٩) ماوەیەکی لای شیخ ئەمجد زەھاوی و شیخ محەمەد قزلیجی خۆتندوو. سەرەتای سالی ١٩٤١ بە پێشنیاری عەلی کەمال لە دەرکردنی گۆڤاری گەلاوێژدا ھاوکاری ئیبراھیم ئەحمەد (١٩١٤ - ٢٠٠٠) کردوو، دواتر بوو تە بەرپۆلەری گۆڤارەکە.

جگه لهو بابەتانهی که نووسهران و شاعیرانی کورد له گۆڤاره کهدا بلاویان کردوووه تهوه، خویشی وتار و بابەتی دیکه نووسیوه و ناماده کردوووه و سه ره پهرشتی له چاپدانیسی کردوووه. هاوکات پیتاک و ئابونهی بو کۆکردوووه تهوه. بهو جزه رۆژنیکه گهره له ده کردنی گۆڤاری گه لاویژدا بینیهوه. گۆڤاری گه لاویژ له کانوونی یه کهمی ۱۹۳۹ تا ئابی ۱۹۴۹ بهردهوام بو، سه رجهم ۱۱۶ ژماره ی لئ ده کرکا.

به درپژایی ئه و سالانهی که له بهغدا ژیاوه، تا ئه و کاتهی کۆچی دوایی کردوووه له زۆریه کۆر و کۆمه له کوردیه کاندای به شدار بووه و کاری له گه ل کردوون، یان ئه و ندهی له تواناییدا بووه هاوکاری کردوون. له سالانی چله کانی سه دهی پیشوو دا که سیکه چالاک و جی باوه ری یانهی سه رکه وتن بووه. بهردهوام له گۆڤاری گه لاویژدا ریتپورتازی ده رباره ی کار و چالاکیه کانی یانهی سه رکه وتن نووسیوه و بلاو کردوووه تهوه.

سالی ۱۹۴۸ هاوشانی گۆڤاری گه لاویژ، گۆڤاریکی به نرخی به ناوی «نزار» هوه به عهره بی و کوردی ده کرد. ده کردنی گۆڤاری نزار لهو هه ولومه رجهدا و به زمانی عهره بی و کوردی، رادهی هۆشیاری و دل سوژی عه لانه دین سه جادی، بو خسته نه پرووی داخوازییه کانی نه ته وهی کورد نیشان ده دات. نزار گۆڤاریکی هه فته بی سیاسی بو، یه کهم ژماره ی له ۱۹۴۸/۳/۳۰، ژماره ۲۲ له ۱۹۴۹/۲/۱۵ ده رچوووه، پاشان له کاری رۆژنامه گهری دوورکه و ته وه ته وه و خو ی بو نووسین و لیکۆلینه وه له زمان و ئه ده ب و کولتووری کوردی ته رخان کردوووه.

سالی ۱۹۵۷ خپزانی پیکه وه ناوه، هاوسه ره که ی ناوی سه وه یله ئه مین میرانی (۱۹۳۵ - ۲۰۱۲) بووه. سنج کور و سنج کچیان بووه به م ناوانه: دانا (۱۹۵۸ - ۱۹۸۲)، دانش (۱۹۶۱)، دلیر (۱۹۶۳ - ۲۰۰۰)، ناهیه ده (۱۹۶۴)، نازدار (۱۹۷۱) و نازه نین (۱۹۷۳).

سالی ۱۹۵۹ تا ۱۹۷۴ مامۆستای ئه ده ب و میژووی ئه ده بی کوردی بووه له به شی زمانی کوردی له کۆلیژی ئادابی زانکۆی به غدا، یه کیک بووه لهو مامۆستایانهی که له پیشخستن و باشکردنی ئه و به شه دا رۆلی کاربگه ری هه بووه.

سالی ۱۹۷۰ کۆری زانیاری کورد له به غدا دامه زراوه، عه لانه دین سه جادی وه ک ئه ندای کارای کۆری زانیاری کورد جیتی خو ی گرتوووه و له لیژنه ی زمان و ئه ده بی کوریدا و له چالاکیه کانی کۆردا رۆلی به رچاوی هه بووه. له نیوان سالانی ۱۹۷۳ - ۱۹۸۵ دا سه وت لیکۆلینه وه ی ئه ده بی و زمانه وانی له گۆڤاری (کۆری زانیاری) دا بلاو کردوووه تهوه.

سالی ۱۹۷۴ کراوه به ئه مینداری گشتی ئه وقاف له ئه نجومه نی یاسادانانی کوردستانی ئیراق له شاری هه ولیر.

نزیکه ی چوار سال له و پۆسته دا ماوه ته وه. سالی ۱۹۷۸ خانه نشین بووه. ئیتر ژبانی بو خویندنه وه و نووسین ته رخان کردوووه. هاوکات به به ده وه می رینوینی ئه و خویندکار و که سانه ی کردوووه که لیکۆلینه وه یان سه باره ت به زمان و ئه ده بی کوردی نووسیوه.

سالی ۱۹۸۲ دانای کوری له جهنگی ئیراق - ئیراندا کوژراوه. ئه و پروداوه ناسۆریکی گه وه ری له دلیدا دروست کردوووه و به رده وام پیه ی تلاوه ته وه، ئیتر وه ک جارن هیز و توانست و ئاره زووی لیکۆلینه وه و نووسینی نه ماوه.

ئیواره ی رۆژی ۱۹۸۴ له ژووری کتیبخانه که ی مالی خو ی، له به غدا کۆچی دوایی کردوووه. رۆژی ۱۴/۱۲/۱۹۸۴ به ناماده بوونی کۆمه لیک له ئه دبیان و نووسهران له گۆرستانی شیخ عه بدولقادی گه یلانی له شاری به غدا نیژراوه.

عه لانه دین سه جادی زمانی کوردی که زمانی دایکی بووه، به باشی زانیوه و شاره زای زۆریه ی دیالیکته کوردیه کان بووه، هه ره ها زمانی عهره بی و فارسی به خویندنه وه و نووسین زانیوه.

جگه له و وتار و لیکۆلینه وانه ی که له گۆڤار و رۆژنامه کوردی و عهره بییه کاندای بلاوی کردوووه ته وه، ۱۲ کتیبی سه نگین و به نرخی چاپ کردوووه و بلاو کردوووه ته وه، له وانه: میژووی ئه ده بی کوردی ۱۹۵۲، ناوی کوردی ۱۹۵۳، رشته ی مرواری نو به رگ [تا خو ی له ژباندای بو هه شت به رگی چاپ کرد و بلاو کردوووه. به رگی نو به میشی ناماده کردوووه، به لام هیشتا چاپ نه کراوه]، گه شتیک له کوردستاندا ۱۹۵۶، شوپشه کانی کورد ۱۹۵۹، هه میشه به هار ۱۹۶۰، ده ستوور و فه ره هنگی زمانی

کوردی ۱۹۶۱، ئەدەبی کوردی و لیکۆلینەوهی ئەدەبی کوردی ۱۹۶۸، نرخ شناسی ۱۹۷۰، دوو چامەکە ی نالی و سالم ۱۹۷۳، کوردەواری ۱۹۷۴، دەقەکانی ئەدەبی کوردی ۱۹۷۸ و چەند بەرھەمی دیکە. جگە لەو کتیب و وتار و لیکۆلینەوانەیی کە بلاوی کردوونەتەوه، گەلێک دەستنۆسی خۆی و نامە و بەلگەیی گرنگ لە کتیبخانەکەیدا هەلگیراون.

زۆربەیی ئەو کەسانەیی کە لە نزیکەوه عەلانیەدین سەجادیان ناسیوه، ئەو بیان دوویات کردووهتەوه کە مەرۆقیکی زانا و دانا و شارەزای زمان و ئەدەب و میژووی کورد و کوردستان بووه، هەرەها کەسێکی زرننگار و بەبەرنامە، رەوشت جوان، لەسەرخوا و هیمن، سادە و خاکی، دل و دەروون ساف بووه.

چاپخانەیی نیشیبیلییه، ۱۹۸۷، ۱۹۵ لاپەرەیه.  
(۲) لەو وتار و لیکۆلینەوانەدا کە لە گۆفاری کۆری زانیاری کورددا بلاوی کردوونەتەوه، ناوەکەیی بەو جۆرە نووسراوه کە من لەم لیکۆلینەوهیەمدان نووسیومه، واتە نووسراوه: «عەلانیەدین سەجادی».

(۳) رۆژی ۲۰/۱۸/۷/۱۵ نازدار عەلانیەدین سەجادی لە رێگای نیمتیلەوه کۆیی ناسنامە ئیراقییەکەیی عەلانیەدین سەجادی بۆ نارد.

(۴) وهک: سەید محەمد باقر حیرەت سەجادی، سەید محەمد سەعید سەجادی، سەید عەبدولخەمید حیرەت سەجادی و دوکتۆر بەختیار سەجادی و چەند کەسی دیکەیی شاعیر و نووسەر و خاوەن پروانامەیی بەرز.

(۵) پروانە: عەلانیەدین سەجادی، جەوهر ناغا، گەلاویژ (گۆفار - بەغدا)، ژمارە ۶، سالی دەیهەم، حوزەیرانی ۱۹۴۹، ۶۲ - ۷۲. هەرەها پروانە: [رشتەیی مرواری، بەرگی دووم، ۱۹۵۷، ل. ۲۰.]، [رشتەیی مرواری، بەرگی پینجەم، ۱۹۷۲، ۸۱]

(۶) بەپیتی هەندیک گێرانەوه، دایکی عەلانیەدین سەجادی کە ناوی فاتمە ئیبراهیم بووه، لە بنەرەتدا خەلکی گوندی باراو بووه. لەم بارەیهوه پرسیارم لە چەند کەسێکی خەلکی باراو کرد، بەلام زانیارییهکی ورد و جیتی بارەپرم دەستگیر نەبوو. رۆژی ۲۰/۱۸/۹/۳ لە ستۆکھۆلم لەگەڵ هونەرماندا تەها باراوی لەو بارەیهوه وتووێژمان کرد، ئەویش ئەوهی دوویات کردەوه کە لە کەسکاری خۆی بیستوه کە عەلانیەدین سەجادی خزمایەتی لەگەڵ باراوییهکان هەیه.

(۷) رۆژی ۲۰/۱۸/۱۰/۲۹ نیمتیلێکم بۆ دوکتۆر بەختیار سەجادی نارد و سەبارەت بە بنەمالەیی سەجادی و شرتینی لەدایکیوونی عەلانیەدین سەجادی پرسیارم لێ کرد. رۆژی ۲۰/۱۸/۱۱/۴ وهلامی نیمتیلەکەیی دامەوه و لە بەشێکی نیمتیلەکەیدا نووسیویەتی: «بنەمالەیی سەجادی نزیکەیی سەد و پەنج سالی لە سنه و دەوروبەری نیشتهجین، لە بنەرەتدا خەلکی گوندی (کەلجی)ی هەورامان، لە ریش سپی و پیواماقوولانی بنەمالەیی خۆمانم بیستوه کە مامۆستا عەلانیەدین سەجادی لەدایکیوو و خەلکی گوندی کەلجی هەورامان».

(8) Kamal Fuad, KURDISCHE HANDS-CHRIFTEN, Published by Wiesbaden, 1970, pL.

(۹) کەمال فوناد، شینی ئەدیانی کورد، چریکەیی کوردستان (گۆفار - لەندن)، ۸۵ و ۹، ئەیلوولی ۱۹۸۵، ۲۴.

سەرچاوهکان:

۱- یادی سەجادی، کۆکردنەوهی: دلێر عەلانیەدین سەجادی، بەغدا، ۱۹۸۷.

۲- سوود لە چەند پەرەگراف و نووسینیکی کورتی م. عەلانیەدین سەجادی خۆی وهگرێاوه کە لە کتیبەکانیدا، بەتایبەت لە بەرگەکانی (رشتەیی مرواری)دا دەبارەیی خۆی نووسیونی.

۳- وتووێژی تەلەفۆنی لەگەڵ نازدار عەلانیەدین سەجادی، رۆژی سێشەمه ۲۰/۱۸/۷/۱۰.

۴- نامەیی نازدار عەلانیەدین سەجادی کە رۆژی ۲۰/۱۸/۷/۱۵ لە رێگای نیمتیلەوه بۆ منی ناردوه.

۵- نووسینیکی دوکتۆر مەجید رەشید بیبانی دەبارەیی ژیاننامەیی عەلانیەدین سەجادی، کە لە (فەیسبووک)دا بلاوی کردوهتەوه.

۶- بوار نوورەددین، عەلانیەدین سەجادی، بیبلیۆگرافیا و پێستی لە کتیبی کوردیدا ۱۹۳۹ - ۲۰۱۲، لە بلاوکراوهکانی یەکتیی نووسەرانی کورد - لقی سلیمانی، ۲۰۱۳، سلیمانی.

پەراویز و روونکردنەکان:

(۱) دلێر عەلانیەدین سەجادی، یادی سەجادی، بەغدا،

(۱۰) عدل‌الله‌دین سه‌جادی، رشته‌ی مرواری، به‌رگی یه‌که‌م، ۱۹۵۷، به‌غدا، ل ۳۱. جیتی سه‌رنجه، چاپی یه‌که‌می رشته‌ی مرواری لئ ده‌رچیت، له هه‌موو چاپه‌کانی دیکه‌دا نه‌و په‌ره‌گرافه کورته‌ی نامازهم بۆ کرد، به هه‌له و به شتیواری نووسراوه‌ته‌وه.

(۱۱) نه‌و نووسینه‌ی دوکتۆر مه‌جید ره‌شید بیبانی به‌ها تاییه‌تی هه‌یه و جیتی ریز و پیتزانینه که نه‌و زانیاریبانه‌ی لای خۆی پاراستوه. پاش خوتینده‌وه‌ی نووسینه‌که‌ی دوکتۆر مه‌جید ره‌شید بیبانی، بۆ دلنیا‌یی هه‌ر له فه‌یسبوکه‌وه رۆژی ۲۲/۱۰/۲۰۱۸ نامه‌یه‌که‌م بۆ خۆی نارد و پرسیم نایا پیتشتر نه‌و ژیاننامه‌یه‌ی له گۆناریک، یان رۆژنامه‌یه‌که‌دا بلاوکرده‌وه‌ته‌وه. رۆژتیک دواتر، له ۲۳/۱۰/۲۰۱۸ ده‌لامیتیکی کورتی بۆ نووسیم و نووسیه‌تی ته‌نیا له (فه‌یسبوک) دا بلاوی کردوه‌ته‌وه. بۆ ساغکردنه‌وه‌ی چه‌ند لایه‌نیکی دیکه‌ی ژیاننامه‌ی عدل‌الله‌دین سه‌جادی سوودم له‌و نووسینه‌ی دوکتۆر مه‌جید بیبانی وه‌رگرتوه.

(۱۲) دلیر عدل‌الله‌دین سه‌جادی، یادى سجادی، به‌غدا، چاپخانه‌ی نیشییلیه، ۱۹۸۷، ۱۹۵ لاپه‌ریه.

(۱۳) مومتاز حه‌یده‌ری، مامۆستا سه‌جادی خه‌رمان به‌ره‌که‌ت!، نووسه‌ری کورد، ژماره ۱۲، خولی دووه‌م، نابی ۱۹۸۳، ۱۶۲ - ۱۶۵.

(۱۴) جلال طالبانی، کردستان والحركة القومية الكردية، بغداد، ۱۹۶۹، ص ۲۵. «جلال طالبانی، کردستان والحركة القومية الكردية، بیروت، دارالطبعة، ص ۵۸ - ۵۹»

(۱۵) ئیبراهیم میرانی، مه‌رگی سه‌جادی، کاروان (گۆنار - هه‌ولتیر)، ل ۳ - ۲، ۱۹۸۶، ۳ - ۲. هه‌روه‌ها به‌روانه: «دلیر عدل‌الله‌دین سه‌جادی، یادى سجادی، به‌غدا، چاپخانه‌ی نیشییلیه، ۱۹۸۷، ل ۱۷۴ - ۱۷۷.

دوکتۆر عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سوول له نووسینیکیدا که له ژماره ۵ی گۆناری (نووسه‌ری کورد) دا بلاوی کردوه‌ته‌وه، باسی نه‌وه‌ی کردوه که کۆمه‌لیک ده‌ستنووسی عدل‌الله‌دین سه‌جادی لابه‌وه و داوینی به ئیبراهیم میرانی که به‌نیازیه‌وه ده‌ریاره‌ی عدل‌الله‌دین سه‌جادی بنوسیت. «دوکتۆر عیزه‌دین مسته‌فا ره‌سوول، که‌سن شیتانه به‌ردم تیکرئ من به‌رقی تن ده‌گرم، نووسه‌ری کورد، ۵، نه‌یلول ۱۹۹۱، ل ۵۴۱»

نه‌وه‌نده‌ی من ناگادارم، ئیبراهیم میرانی جگه له‌و وتاره‌ی که له ژماره ۴۰ی گۆناری (کاروان) دا بلاوی کردوه‌ته‌وه، هه‌یچی دیکه‌ی ده‌ریاره‌ی عدل‌الله‌دین سه‌جادی نه‌نووسیه‌وه. بۆ دلنیا‌یی له ۱۶/۷/۲۰۱۸ له فه‌یسبوکه‌وه نامه‌یه‌که‌م بۆ ئیبراهیم میرانی نارد و له‌و لایه‌نه‌وه پرسیم لئ کرد، به‌لام وه‌لام وه‌رنه‌گرتوه.

(۱۶) ئیبراهیم میرانی، مه‌رگی سه‌جادی، کاروان (گۆنار - هه‌ولتیر)، ل ۳، ۴۰، کانوونی دووه‌م ۱۹۸۶، ل ۳.

(۱۷) نازاد عه‌بدولواحید، به‌یادی مامۆستا عدل‌الله‌دین سه‌جادی - یه‌وه (۱۹۰۷ - ۱۹۸۴) کشانی نه‌ستیره‌یه‌ک و هه‌ندی بیره‌وه‌ری تاییه‌تیم، رامان (گۆنار - هه‌ولتیر)، ل ۱۱۲، ۲۰۰۶/۹/۵، ل ۸۶ - ۹۵.

(۱۸) نازاد عه‌بدولواحید، به‌یادی مامۆستا عدل‌الله‌دین سه‌جادی، رامان، ل ۱۱۲، ل ۹۴.

(۱۹) نازاد عه‌بدولواحید، به‌یادی مامۆستا عدل‌الله‌دین سه‌جادی، رامان، ل ۱۱۲، ۹۰، هه‌روه‌ها به‌روانه: «دیوانی شیخ نووری شیخ صالح، نازاد عه‌بدولواحید کۆی کردوه‌ته‌وه و ساغی کردوه‌ته‌وه و له‌سه‌ری نووسیه‌وه، به‌رگی یه‌که‌م - به‌شی دووه‌م، به‌غدا، ۱۹۸۹، ل ۴۴۷ - ۴۵۳».

(۲۰) نازاد عه‌بدولواحید، به‌یادی مامۆستا عدل‌الله‌دین سه‌جادی، رامان، ل ۱۱۲، ل ۹۲.

(۲۱) له ۲۸/۱/۲۰۱۹ دا له فه‌یسبوکه‌وه نامه‌یه‌که‌م بۆ عومه‌ر فاروقی نارد و سه‌باره‌ت به دوکتۆر عه‌زیز فه‌یزی مزار پرسیم لئ کرد. مه‌به‌سته‌که‌م نه‌وه‌بو که نه‌گه‌ر توانیم پتوه‌ندی پتوه‌ به‌که‌م، پرسیم لئ به‌که‌م و بزانه‌م جگه له‌و نامه‌یه، نامه و به‌لگه‌ی عدل‌الله‌دین سه‌جادی لاهه‌یه و چی ده‌ریاره‌ی ژیاننامه‌که‌ی ده‌زانیت. له ۳۰/۱/۲۰۱۹ دا عومه‌ر فاروقی وه‌لامیتیکی کورتی داوه‌ته‌وه و نووسیه‌تی دوکتۆر عه‌زیز فه‌یزی مزار له شاری ویلدیاد له نه‌لمانیا ده‌ژی.

(۲۲) عومه‌ر فاروقی، دوا نامه‌ی مامۆستا عدل‌الله‌دین سه‌جادی، رامان (گۆنار - هه‌ولتیر)، ل ۴۸، ۲۰۰۰/۶/۵، ل ۳۲۸.

(۲۳) مسته‌فا نه‌ریان، پایه و مه‌قامی مامۆستا عدل‌الله‌دین سه‌جادی له‌ناو کتیبخانه‌ی کوردیدا، کتیبی «یادی سجادی»، ل ۵۱.

(۲۴) دوکتۆر که‌مال مه‌زه‌ر نه‌حمه‌د، میژوو، به‌غدا، ۱۹۸۳، مطابع دار آفاق عریبه، ل ۱۸۲ - ۱۸۴، هه‌روه‌ها ل ۲۹۰ - ۲۹۲.

(۲۵) دوکتۆر نه‌وره‌حمانی حاجی ماری، رابه‌ری سه‌رچاوه له‌باره‌ی زمانی کوردیه‌وه، به‌غدا، ۱۹۸۹، ل ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۲۱۳، ۲۱۴، ۳۰۵، ۳۰۴.

(۲۶) دوکتۆر ماری خه‌زنه‌دار، ماته‌منامه‌ی عدل‌الله‌دین سه‌جادی و سانسۆری کۆمه‌له‌ی رۆشنیبری کوردی ۱۹۸۵، رامان (گۆنار - هه‌ولتیر)، ل ۴۲، ۱۹۹۹/۱۲/۵، ل ۲۶۲ - ۲۶۴.

- (۲۷) دوکتور مارف خهزنه‌دار، میژووی نه‌دهبی کوردی، بدرگی  
 حه‌وتهم، ده‌زگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی ناراس، هه‌ولتیر، ۲۰۰۶،  
 ۵۵ل.
- (۲۸) رۆڤسار بلاوکراره‌یه‌که له‌لایهن ده‌زگای چاپ و  
 بلاوکردنه‌وهی سه‌رده‌م له سلیمانی ده‌رده‌کرت. هه‌ر ژماره‌یه‌کی  
 تایبه‌ته به ژیاننامه و نمونه‌ی به‌ره‌مه‌کانی که‌سایه‌تیسه‌کی  
 داهینه‌ری کورد.
- (۲۹) بوار نووره‌دین، عه‌لانه‌دین سه‌جادی، بیبلیوگرافیا و  
 پتیرستی له کتیبی کوردیدا ۱۹۳۹-۲۰۱۲، له بلاوکراره‌کانی  
 یه‌کتیبی نووسه‌رانی کورد - لقی سلیمانی، ۲۰۱۳، سلیمانی.
- (۳۰) بابا مردوخ روحانی «شیوا»، تاریخ مشاهیر کرد -  
 عرفا، علما، ادبا، شعرا، جلد دوم، تهران، ۱۳۶۶، ص ۴۷۹.
- (۳۱) رۆژی ۲۲/۸/۲۰۱۸ له فه‌یسبووکه‌وه نامه‌یه‌کم بۆ  
 دوکتور فاروق نارد و سه‌بارت به کتیبه‌که‌ی پرسیارم لئ کرد که  
 چۆن دانیه‌که له کتیبه‌که‌یم ده‌ست بکه‌ویت. رۆژی  
 ۲۹/۱۰/۲۰۱۸ وه‌لامیکی کورتی بۆ نووسیم. پاشتریش چهند  
 جاری دیکه هه‌ر له فه‌یسبووکه‌وه نامه‌م بۆ نارد و نووسیم، نه‌گه‌ر  
 نیمکانی ده‌بیت خودی نامه‌ی دوکتوراکه، یان کتیبه‌که‌یم به پین  
 دئ ئیتف بۆ بنیتریت، به‌لام وه‌لامی نه‌بوو. دوا نامه‌م له  
 ۲۰/۱۹/۲۰ بۆ ناردوو.
- (۳۲) عه‌لانه‌دین سه‌جادی، میژووی نه‌دهبی کوردی، به‌غدا،  
 چاپخانه‌ی مه‌عاریف، ۱۹۷۱، چاپی دووم، ل ۶۱۴، هه‌روه‌ها  
 «عه‌لانه‌دین سه‌جادی، میژووی نه‌دهبی کوردی، به‌غدا،  
 چاپخانه‌ی مه‌عاریف، ۱۹۵۲، ل ۵۵۵ - ۵۵۶»
- (۳۳) فایه‌ق وشیار: یاساناس و نووسه‌ر و نیشتمانپه‌روه‌ر،  
 ناماده‌کردنی: محمه‌د نوری توفیق و مسته‌فا سالح که‌ریم،  
 ئوفستی ژیر، سلیمانی، ۲۰۰۴، ل ۶۸-۷۵. هه‌روه‌ها «گۆڤاری  
 که‌لاوتیز، بدرگی یازده‌یه‌م، به‌شی یه‌که‌م، ناماده‌کردنی: سدیق  
 سالح، ره‌فیق سالح و عه‌بدووللا زه‌نگه‌نه، ۲۰۱۶، هه‌ولتیر،  
 چاپخانه‌ی رۆژه‌لات، ل ۷۹۳۷ - ۷۹۴۶»
- (۳۴) ئیبراهیم نه‌حمه‌د، له بیروه‌وه‌رییه‌کانم دامه‌زرانی لقی  
 کۆمه‌له‌ی ژ. ک، گزینگ، گۆڤار- سوید، ژماره ۳۱، پاییزی  
 ۱۹۹۱، ل ۶۴.
- (۳۵) ئیبراهیم نه‌حمه‌د، له بیروه‌وه‌رییه‌کانم دامه‌زرانی لقی  
 کۆمه‌له‌ی ژ. ک، گزینگ، گۆڤار- سوید، ژماره ۳۱، پاییزی  
 ۱۹۹۱، ل ۴۷.
- (۳۶) گۆڤاری که‌لاوتیز، بدرگی یازده‌یه‌م، به‌شی یه‌که‌م،  
 ناماده‌کردنی: سدیق سالح، ره‌فیق سالح و عه‌بدووللا زه‌نگه‌نه،